

# El Eco de Navarra

SUSCRICION  
PARA PAMPLONA,  
Un mes . . . . . 1'25 pesetas  
Tres meses . . . . . 3'50  
Seis meses . . . . . 6'75  
Doce meses . . . . . 12'50

ULTRAMAR  
Seis meses . . . . . 15  
Doce meses . . . . . 25

PAGO ADELANTADO

SUSCRICION  
PARA FUERA DE PAMPLONA,  
Tres meses . . . . . 4 pesetas  
Seis meses . . . . . 7'50  
Nueve meses . . . . . 11  
Doce meses . . . . . 14

EXTRANJERO,  
Tres meses . . . . . 11'75 pesetas  
Seis meses . . . . . 23

PAGO ADELANTADO.

DIARIO INDEPENDIENTE.

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES. Redaccion, Administracion e Imprenta, Paseo de Valencia, 36, bajo y calle de San Gregorio, 25.

La no devolución del periódico por los suscritores de fuera de la capital indica que continúa el abono.

Teléfono número 7.



## D. MARIANA SANCHEZ DEL ÁGUILA Y LEON DE NEVOT

FALLECIÓ EL DIA 2 DE MAYO DE 1886.

R. I. P.

Su viudo D. Juan Nevot y Layus, madres políticas, hermanos, hermanos políticos, tíos, primos, sobrinos y demás parientes,  
Suplican a sus amigos se sirvan encomendar á Dios en sus oraciones el alma de la finada.

Todas las Misas, incluso la mayor de las NUEVE, que se celebren HOY JUEVES, 2 de Mayo, en la Iglesia Parroquial de San Nicolás, serán aplicadas en sufragio del alma de dicha señora.

Pamplona 2 de Mayo de 1895.



EL PRESBITERO

## D. ESTEBAN IRAIZOZ É ITURRIA,

Coadjutor de la iglesia parroquial de San Esteban de Vera,

FALLECIÓ EL DIA 26 DEL CORRIENTE Á LOS 55 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE HABER RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION PAPAAL.

R. I. P.

Sus desconsolados hermanos D.ª Apolonia, D.ª Josefa y Don Bruno, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, suplican á todos sus amigos y conocidos rueguen á Dios por el eterno descanso del alma del finado.

Pamplona 2 de Mayo de 1895.

Pamplona 2 de Mayo de 1895.

### Una opinion optimista.

Una carta de la Habana que publica un periódico zaragozano hace este cálculo de las fuerzas con que el separatismo puede contar en Cuba:

«La isla se puede calcular poblada por 1.800.000 habitantes. De estos 150 mil son peninsulares, 650.000 insulares blancos y próximamente un millon de gente de color.

Los peninsulares pueden considerarse todos en la plenitud de sus energías y facultades, porque comprendidos en su totalidad entre los 15 y 60 años, representan las mayores fuerzas vitales de la isla y el 70 por 100 de los capitales de la misma; comprende todo el elemento oficial, la accion y los resortes de gobierno; representa, en una palabra, la accion de la metrópoli en todas sus manifestaciones y con todo su poder.

Además su gran masa han venido aquí solteros, los hay en gran mayoría sobre los casados y mujeres y los que se casan con insulares blancos ó de color, en vez de sumarse ellos con el elemento insular, son ellas las que ingresan en el elemento peninsular, pudiendo afirmarse, sin temor de ser desmentido, que en todas las uniones del elemento español de nacimiento, podrá no sumarse ninguna actividad, pero jamás se resta una energia.

Esta es su mayor fuerza y domina aquí de una manera indiscutible.

Vamos al elemento insular blanco. Pueden desde luego descontarse las mujeres, que seguramente llegan á 400.000 ó le falta poco. Quedan en 250 mil varones, más bien menos que más; de los cuales, dado el carácter del país y contando con que el desarrollo intelectual y la actividad física, no llega ni con mucho á la de los peninsulares, pueden deducirse 100 mil niños ó jóvenes inútiles y ancianos, quedando equilibrado el elemento insular blanco con el peninsular, resultando á favor de éste las ventajas que le llevo dichas.

Forman una pequeña parte del comercio, la mayoría de la servidumbre blanca y un buen número de hacendados; sobre todo fuera de la capital, que realmente es el núcleo del elemento peninsular.

Como ves, mi querido amigo, en la lucha y desenvolvimiento del elemento blanco, siendo tan diferentes sus esferas de accion y tan distintas sus fuerzas vivas, la ventaja está de nuestra parte y no pueden luchar con nosotros, ni aun en un terreno propio, no por falta de deseo, ni por cariño á la península, sino por temor al elemento insular de color, de quien es mucho más enemigo que del dominador y con el que hace menos liga que con nosotros,

Tenemos, pues, el elemento blanco insular, en igual número que el peninsular, pero con mucha menos fuerza que nosotros para luchar en cualquier fase de la actividad social.

Veamos el elemento de color con todos sus matices, desde el mulato al negro cimarron ó del campo.

En él, como en todas partes, las mujeres son en mayor número que los hombres, y aun cuando no ceden en odio al elemento blanco, cualquiera que sea su procedencia, como la lucha con él tiene que ser material, lucha de machete y de metralla, ahí lo estudia á grandes rasgos.

Creo no podrá tacharme de exagerado ni optimista si calculo que los negros son 450.000 varones 550.000 hembras, porque de hacer una estadística exacta resultaría seguramente mayor número de mujeres. Tampoco creo poder incluir entre nuestros enemigos las mujeres para el caso de la guerra, porque no se echan al campo.

De los 450.000 negros se pueden descontar, entre niños y ancianos, lo menos 150.000, quedando 300.000 en disposición de procurar una separacion, sostener una guerra, hombres útiles, en una palabra.

De ellos más de 100.000, seguramente, están al servicio directo del elemento blanco, criados, cargadores de muelles, cocheros, &c. Hay que descontarlos por ahora, porque aun cuando harian causa comun con los del campo, separado el elemento peninsular, hoy prefieren la vida que llevan á la insurreccion.

De los demás, hoy están en la zafra casi todos ellos, pues en el campo no hay más de 6 á 8.000 hombres, perseguidos incansablemente.

Este elemento odia á muerte, con odio de raza, al elemento blanco, respecto al elemento peninsular, pero no lo hace con el insular, sobre todo con aquel que cuenta entre sus ascendientes algun individuo de color.

La altura intelectual es casi nula; carece de instruccion; y sus directores separatistas pertenecen al insular blanco, como Masó, Maceo, &c.

Es más fuerte y viril que el blanco, y dadas sus condiciones, si desapareciese el peninsular, acabaria con el insular que no fuere de color.

No hablo de las colonias extranjeras, norteamericanas, francesas, &c., porque en junto no llegan á 50.000 y para el caso no hay que ocuparse de ellos, por más que los yankees son los que pertrechan de armas y dinero á los insurrectos.

Hasta aquí la carta, cuyo halagador optimismo, por desgracia, tiene que ser destruido por la fuerza de los números.

Con datos oficiales del último Censo de poblacion, que publicó hace un mes EL ECO DE NAVARRA, se prueba que la

poblacion blanca es de 1.102.889 habitantes en Cuba, y la de color suma tan solo 528.798, es decir, que ésta representa tan solo el 32 por 100 del total de almas de la gran Antilla.

Ahora bien; si allí no hay, como dice el autor de la carta, nada más que 150.000 peninsulares, claro está que el resto de la poblacion blanca, ó sean 952.000 habitantes son criollos ó insulares.

Huelgan, por tanto, las consecuencias lisonjerisimas que sobre el poderío de los españoles hace el susodicho autor del escrito copiado.

¡Ojalá fueran verosímiles las apreciaciones referidas!

### El expedienteo.

Casi todos los dias—dice un periódico—recibimos noticias desagradables de los daños que produce el expedienteo.

Solamente en España tiene nombre característico y peculiar la dilacion ocasionada por culpa de los funcionarios del Estado. En todas partes son corregidos los retrasos injustificados, y declarados incapaces aquellos empleados que por torpeza ó por malicia los promueven.

En nuestro país no ocurren hechos tan merecedores de imitacion: cambian los partidos en el poder, se suceden los ministros, y el expedienteo prosigue. Es un bochorno para nuestra Administracion; más nuestra Administracion vive bien con ese bochorno: Los extranjeros si no lo comprenden, y apenas lo creen; se exceptúan los extranjeros que viven en España ó tienen relaciones comerciales, financieras ó administrativas con las oficinas del Estado, porque esos padecen lo mismo que todos los españoles.

En las historias tristes que ha publicado la prensa acerca de este tema, tan viejo en España y siempre de actualidad, han podido ser conocidos casos curiosos. Recordamos el de un expedienteo que duró once años para depurar si debía un general satisfacer derechos arancelarios por un caballo que fué desembarcado en el muelle de Barcelona.

Pero esta perezoza, desesperante lentitud podría soportarse si se repitiese, porque no lastima ningun interés público; más lo que no debería tolerarse es, por ejemplo, lo que ocurre en Huelva, porque eso sí que tiene con el interés público relacion muy directa, además de tenerlo con muchos respetables intereses particulares.

Há más de un año varó un barco en las aguas de la hermosa ría, cerca de la barra; se sumergió, y sumergido ha quedado, siendo un peligro para todos los buques que entran en la misma ría.

Y no pueden entrar por otro sitio, de lo cual deducirán los lectores el temor legítimo de las casas consignatarias y de los capitanes de los barcos al pensar que por incuria de la Administracion pueden ocurrir pérdidas y padecerse quebrantos que nadie indemniza, y para la compensacion de los cuales no son bastantes las reclamaciones de la prensa.

Ya anuncian de Huelva que algunas casas consignatarias de barcos van á señalar mayores flotes en prevision de accidentes verosímiles y aun probables, y esto, que es un mal para los intereses comerciales de Huelva, sería al cabo el daño menor si ya no amenazasen los que implica la continuacion del buque en las aguas de la ría y junto á la barra.

Suponemos lo que dirán los capitanes de barcos extranjeros que hacen frecuentes viajes á Huelva, al saber que el Volo—este es el nombre del buque hundido—está allí como padron de ignominia para la Administracion española. Lo que quisiéramos saber ahora no es precisamente lo que dirá, sino lo que hará

el señor ministro de Fomento al tener noticia del hecho.

### Inauguración de un Centro de Obreros EN SANGÜESA.

El tuvo lugar el domingo último revisiendo el acto toda la mayor solemnidad posible.

Tiempo hacia que las personas amantes de la cultura, bienestar y progreso de la ciudad nobilísima que en épocas pasadas fuera morada de reyes y de linajados caballeros, venia trabajando sin descanso para el desarrollo de tan patriótico pensamiento.

No han sido escasas ni pequeñas las dificultades vencidas y aun cuando resta que allanar algunos obstáculos, el hecho es que Sangüesa estimulada por los buenos ejemplos de Aibar y Lumbier y no queriendo quedarse á la zaga en la senda del verdadero progreso, cuenta hoy con un Centro católico escolar de trabajadores (este es su título) que ha de consolidar las buenas creencias de sus habitantes y la buena fama de piadosa y cristiana ciudad de que hoy goza.

La iniciativa de esta idea que tan inmensos beneficios ha de proporcionar á la clase trabajadora, ha partido del respetable y digno clero que, unido al Excmo. Ayuntamiento y con el concurso de algunos vecinos, ha logrado encontrar bastante apoyo para que en breve plazo haya llegado á su realizacion Digna de lo es tambien la conducta del Nuevo Casino de Sangüesa, que inspirado en sentimientos de un verdadero patriotismo y comprendiendo la magnitud de la empresa y el alcance de la inmediata y práctica utilidad que iba á reportar á esta ciudad, abrió sus cajas generosamente, concediendo un donativo de consideracion.

Con los esfuerzos y donativos de corporaciones, sociedades y vecinos se ha logrado llegar á la instalacion en el amplio y vasto local cedido por el Excmo. Ayuntamiento en su edificio de la calle Mayor. La clase artesana se prestó tambien á trabajar gratuitamente para hacer las reparaciones y reformas más necesarias en el local.

Verificada una numerosa reunion de vecinos con las corporaciones eclesiástica y municipal se procedió á la aprobacion del Reglamento por el que ha de regirse el nuevo Centro y á la eleccion de las personas que habian de formar la Junta Directiva, recaeando los nombramientos en los señores siguientes:

Presidentes honorarios: El Sr. Arcipreste y el Sr. Alcalde, Presidente del Excmo. Ayuntamiento.

Presidente efectivo: D. Casareo del Casillo.

Contador tesorero: D. Clemente Galilea.

Secretario: D. Félix Dominguez.

Vocales: D. José Armentariz y D. Modesto Iraizoz.

Administradores de la Caja de Aorros: Don Emeterio Jabala y don Roberto Villar.

Consiliario: D. Eusebio Irizarri, presbítero.

El último domingo, á las once de la mañana el vasto salón que se destina á escuela del Centro era insuficiente para contener la numerosísima concurrencia que deseosa de presenciar brillantemente aquel acto que representaba uno de los acontecimientos más grandes en la vida de esta ciudad, acudió en avida de escuchar de labios del Sr. Abad de la Parroquia de Santiago D. Javier Bandrés, los fines y propósitos que persiguen estos Centros y las ventajas incalculables que no solo en lo espiritual sino aun en lo temporal reportan á los que viven del trabajo.

El Sr. Bandrés, tomando por base la admirable Encíclica de Su Santidad Leon XIII de 15 de Mayo de 1891, comparó al numeroso auditorio que le escuchaba á aquellas turbas que iban en pos del Divino Salvador ávidas de escuchar su santa doctrina y excitó con las palabras Misericord super turbam el celo de todos para consolidar el Centro de trabajadores, felicitando á Sangüesa por el paso gigantesco

SUMA  
A GADA  
Pesetas.  
5.000  
810.368  
262.154  
30.000  
35.023  
265.917  
22.500  
122.500  
123.478  
269.320  
40.000  
181.637  
10.420  
13.000  
379.565  
45.000  
304.000  
5.000  
80.652  
5.691.188

D. Ram  
de Gonz  
Camp

A

IS  
AS

La  
ja de





# ZARZAPARRILLA

del Dr. AYER

**Purifica la sangre, Abre el apetito, Fortalece á los débiles.**



Aquellos que padecen de debilidad general ó otra dolencia engendrada de sangre impura, deberían tomar la Zarzaparrilla del Dr. Ayer. Da fuerzas á los débiles y en general reconstruye el sistema. Por su medio los alimentos nutren el cuerpo, y se goza de un sueño reparador y de las dulzuras de la vida.

**PRIMER PREMIO EN LAS Exposiciones Universales de Barcelona y Chicago.**

Preparada por el Dr. J. C. Ayer y Ca., Lowell, Mass., E. U. A.

Póngase en guardia contra imitaciones baratas. El nombre de "Ayer's Sarsaparilla" figura en la envoltura, y está vaciado en el cristal de cada una de nuestras botellas.

Fábrica y depósito de sombreros de todas clases

**PERFECCION-ELEGANCIA-ECONOMIA**

Precios sin competencia

Sombreros hongos desde 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 y 10 pesetas los más superiores.

Sombreros flexibles desde 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 y 10 pesetas los más superiores.

Especialidad en la medida y cuantos encargos se le confíen. Se lavan, tiñen y reforman los usados.

5—Calle de Alceteros—5

**GRAN FABRICA DE CHOCOLATE**

MOVIDA A VAPOR

DE JOSÉ ERQUICIA.—Ategorrieta (San Sebastian.)

Fabricacion y clases las más esmeradas hasta el día y ventas exclusivamente al por mayor.

**PRECIOS.**

1, 1'25, 1'50, 2, 2'50 y 3 pesetas paquete de 400 gramos chocolate á la canela y de 2, 2'50 y 3 pesetas á la vainilla.

La calidad del citado Chocolate, el público la juzgará, al ser probado tan solo una vez, pues todas las clases compiten ventajosamente con las mejores marcas conocidas.

Se halla de venta en las tiendas de Ultramarinos de Bernardino Bastero, Mayor, 13, Esteban Arnedo, Eslava, 16, Francisco Iracheta, Aniceto Beloso, Mayor, 113, José Urrizola, Plaza Consistorial, 2, Pedro Ortiz, Tecenderos, 20, Pedro Goñi Mayor, 18, Juan Alayeto, San Anton, 66, Hermógenes Muniain, Mayor, 7, Ruperto Unzué, Tejeria, 25, Melchor Fernandez, San Anton, 29, Viuda de Gavino Ezquieta Descalzos, 54 y Basilio Garcia, Estafeta, 18.

Probadlo y os convenceréis.

F. M. y A. 15—15 (a)

# ANUARIO DEL COMERCIO

Directorio de las 400.000 señas de España, Ultramar, Estados Hispano Americanos y Portugal.—Decimasegunda edición, 1895 (Bailly Bailliere). Premiado con Medalla de Oro en la Exposición de Matanzas, 1881, y de Barcelona, 1888. Medalla de Plata en la de Paris, 1889, Gran diploma de honor en el Concurso internacional de Madrid de 1890, y la más alta recompensa en la Exposición de Chicago de 1893.—Reconocido de utilidad pública por Reales órdenes. Obra útil é indispensable para todos.—Evita pérdida de tiempo.—Esoro para la propaganda industrial y comercial.—Este libro debe estar siempre en el bufete de toda persona por insignificantes que sean sus negocios.

El Anuario del Comercio lo forman dos tomos encartonados en tela de más de 1.500 páginas cada uno y comprende:

- 1.º Parte oficial: La Familia Real, Ministerios, Cuerpos diplomáticos, Consejo de Estado, Senado, Congreso, Academias, Universidades, Institutos, &c. &c.—2.º Indicador de Madrid por apellidos, profesiones, comercio é industrias y calles.—3.º España por provincias, partidos judiciales, ciudades, villas ó lugares, incluyendo en cada uno: 1.º una descripción geográfica, histórica y estadística, con indicación de las cartarias, estaciones de ferrocarriles, telégrafos, ferias, establecimientos de baños, círculos, &c.; 2.º la parte oficial, y 3.º las profesiones, comercio é industrias de todos los pueblos, con los nombres y apellidos de los que las ejercen.—4.º Aranceles de Aduanas de la Península, ordenados especialmente para esta publicación.—5.º Cuba y Puerto Rico, Islas Filipinas, con sus administraciones, comercio é industria.—6.º Estados Hispano Americanos, divididos en: América Central: Costa Rica, Guatemala, Honduras, Nicaragua, San Salvador y República Dominicana.—América del Norte: México.—América del Sur: Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador, Paraguay, Perú, República Argentina, Uruguay, Venezuela y Curagao.—7.º Reino de Portugal y sus colonias.—8.º Sección Extranjera.—9.º Sección de anuncios, con índices.—10. Índice general de todas las materias que contiene el Anuario. Este índice está redactado en español, francés, alemán, inglés y portugués.—11. Índice geográfico de España, Ultramar, Estados Hispano Americanos y Portugal.—12. Índice general.

## IMPORTANTE

Queriendo esta Administración corresponder al favor creciente que dispensa el público al Anuario del Comercio, tiene la satisfacción de obsequiar á los compradores del de 1895 con un magnífico Mapa de España en ocho colores, y de las dimensiones de 74 centímetros por 94.

Precio: 25 pesetas en España y 50 francos en toda América.

Se halla de venta en la Librería editorial de Bailly Bailliere é Hijos, Plaza de Santa Ana, 10, y en las principales del mundo.

Representante en Pamplona, don Roque Zamalloa. M A y M

## "LA PETITE GIRONDE"

es el periódico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscripción cu esta 2'75 pesetas al mes haciéndose directamente en la librería de la Viuda de Aramburu, AVENIDA, 10, en San Sebastian.

# SERVICIOS



Compañía Transatlántica de Barcelona

Salidas del mes de Mayo

Línea de las Antillas.—New York y Veracruz.—El día 8 de Cádiz el vapor Leon XIII para Puerto Rico, Habana y Veracruz.

El 20 de Santander el vapor Alfonso XIII para Coruña, Habana y Veracruz.

El día 30 de Cádiz el vapor Buenos Aires.

Línea Comercial de Puerto Rico.—Día 3 de Santander y 4 de Coruña el vapor Santo Domingo.

Línea de Filipinas.—El 24 de Barcelona el vapor Isla de Luzon para Port Said, Aden, Singapore y Manila.

Línea de Buenos Aires.—El 2 de Julio de Barcelona el vapor C. de Santander para San

ta Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Fernando Pó.—El 30 de Cádiz el vapor Larache.

Servicio de África.—Línea de Marruecos 18 de Barcelona el vapor Mogador para

Chilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagan y Mogador.

Servicio de Tánger.—El vapor Joaquín Piélagos saldrá de Cádiz los lunes, miércoles y viernes para Tánger, Algeciras y Gibraltar, retornando á Cádiz los martes, jueves y sábados.

Iguamente se expiden billetes para los viajes de vuelta.

Para más informes en Navarra al agente en Pamplona, Ricardo Samaniego, Plaza del Castillo, 12.—Sub-agente en Tafalla D. José Rech.

# LA CATALANA

Seguros contra incendios a prima fija.

Esta gran Compañía que tiene asegurados 102 edificios á la Excm. Diputación de Navarra, además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y Expositos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente el seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos. La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideración que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dormitorio de San Francisco, núm. 5, principal y la comision principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo núm. 5 3.º donde se admiten seguros á prima fija.—El comision principal, Sebastian Gastearena.

## CEMENTO PORTLAND

Sociedad General de Portland-Laitier

FRAGUADO LENTO

RESISTENCIA EXCEPCIONAL

Baldosas para aceras y tubos de gran resistencia fabricados con Cemento Portland.

Herramientas para toda clase de trabajos con Cemento Portland.

## CEMENTO NATURAL

FRAGUADO RÁPIDO

CALIDAD EXTRA

UNA DE LAS MEJORES FABRICAS DE ZUMAYA.

Piedra artificial, ladrillos, tubería, pedestales, medias cañas ó cunetas, sifones, balaustrés, pasamanos y otros objetos fabricados con cemento.

Miguel Salaverria—Calle de la Marina, 5—San Sebastian

## CHOCOLATES Y CAFES

# COMPANIA COLONIAL

Tapiocas, Thees

38 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor 18 y 20.—MADRID

JORGE AHLEMEYER, ingeniero, BILBAO

Teléfono 438 AGENCIA INDUSTRIAL teléfono

Oficinas, taller y depósito, Gran-Vía, 50

Estudios, proyectos é instalaciones completas para las diferentes industrias. Alumbrado eléctrico, transmisión de fuerza, telefonía, etc., etc.

Suministro de máquinas de vapor, calderas tubulares inexplosibles, máquinas herramientas, y demás aparatos y materiales para la industria (poleas, válvulas, raguas portátiles, aceites minerales, grasas lubricantes, engrasadores etc.)

Todo material para instalaciones de alumbrado eléctrico, telefonía etc.

Delegación general para España de la

Sociedad Anónima de Electricidad

ANTES Schuckert y Compañía NUREMBERG

Casa fundada en 1873. Capital invertido Marcos 12.000.000.—Listas de numerosas instalaciones efectuadas á disposición del que las pida.